



No. 76

N° 76

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Wednesday
April 29, 2015

Mercredi
29 avril 2015

1st Session,
41st Parliament

1^{re} session
41^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.**PRIÈRES**
9 H**ORDERS OF THE DAY****ORDRE DU JOUR**

Third Reading of Bill 56, An Act to require the establishment of the Ontario Retirement Pension Plan.

Troisième lecture du projet de loi 56, Loi exigeant l'établissement du Régime de retraite de la province de l'Ontario.

Debate resumed and after some time,
Vote deferred.

Le débat a repris et après quelque temps,
Le vote est différé.

At 10:05 a.m., the Minister of Aboriginal Affairs indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

À 10 h 05, le ministre des Affaires autochtones a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M.**10 H 30**

The Speaker informed the House,
That the following document was tabled:-
Special Report on Winter Highway Maintenance, April 2015 from the Auditor General (Sessional Paper No. 303).

Le Président a informé la Chambre,
Que le document suivant a été déposé :-

ORAL QUESTIONS**QUESTIONS ORALES****DEFERRED VOTES****VOTES DIFFÉRÉS**

Third Reading of Bill 56, An Act to require the establishment of the Ontario Retirement Pension Plan.

Troisième lecture du projet de loi 56, Loi exigeant l'établissement du Régime de retraite de la province de l'Ontario.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 65

Albanese	Duguid	MacCharles	Orazietti
Anderson	Fife	Malhi	Potts
Baker	Flynn	Mangat	Qadri
Ballard	Forster	Mantha	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Martins	Sandals
Bisson	Gates	Matthews	Sergio
Bradley	Gravelle	Mauro	Singh
Chiarelli	Gretzky	McGarry	Sousa
Colle	Hatfield	McMahon	Tabuns
Coteau	Hoggarth	McMeekin	Takhar
Crack	Hunter	Meilleur	Thibeault
Damerla	Jaczek	Milczyn	Vanthof
Del Duca	Kiwala	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Dhillon	Kwinter	Naidoo-Harris	Wong
Dickson	Lalonde	Naqvi	Wynne
DiNovo	Leal	Natyshak	Zimmer
Dong			

NAYS / CONTRE - 23

Arnott
Bailey
Barrett
Clark
Fedeli
Hardeman

Harris
Hillier
Hudak
Jones
MacLaren
MacLeod

Martow
McDonell
Miller (Parry Sound-Muskoka)
Munro
Nicholls
Pettapiece

Scott
Smith
Walker
Yakabuski
Yurek

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:50 a.m.

À 11 h 50, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H**

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Fedeli assumes ballot item number 50 and
Mr. Hillier assumes ballot item number 63.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 93, An Act to proclaim the month of April as Testicular Cancer Awareness Month. Mr. Harris.

Bill 94, An Act to Repeal the Safe Streets Act, 1999. Ms. DiNovo.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 93, Loi visant à proclamer le mois d'avril Mois de la sensibilisation au cancer du testicule. M. Harris.

Projet de loi 94, Loi abrogeant la Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues. M^{me} DiNovo.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mrs. Sandals,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 52 and 57 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M^{me} Sandals,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 52 et 57 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mrs. Sandals,

Sur la motion de M^{me} Sandals,

Ordered, That the Orders of the House dated October 30, 2014, October 23, 2014 and October 30, 2014, respectively, referring the following Bills to the Standing Committee on Social Policy be discharged, and that the Bills be Ordered for Third Reading:

- Bill 17, An Act to protect child performers in the live entertainment industry and the recorded entertainment industry;
- Bill 20, An Act to protect pupils with asthma; and
- Bill 28, An Act to proclaim the month of October as Hispanic Heritage Month; and

That one hour, apportioned equally among the recognized Parties, shall be allotted to the debate on the motion for Third Reading of each of the bills; and

That, on Wednesday, April 29, 2015, the first two items of business to be considered following Routine Proceedings shall be Bill 17 and Bill 20, respectively; and

That, on Thursday, April 30, 2015, the first item of business to be considered during morning Orders of the Day shall be Bill 28; and

That in the case of a division being required on the motion for Third Reading of any of these Bills, the division shall be deemed to be deferred until “Deferred Votes” on Thursday, April 30, 2015.

PETITIONS

PÉTITIONS

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mr. McDonell.

Raising the ADP Grant amount to increase the coverage for Ostomy (Sessional Paper No. P-13) Mr. McDonell.

Dental care (Sessional Paper No. P-17) Ms. DiNovo.

Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37) Mr. Mantha.

Expand the powers of the Ombudsman (Sessional Paper No. P-48) Ms. Forster.

Asthma awareness (Sessional Paper No. P-69) Mr. Yurek.

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Ms. Wong.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. McDonell.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. Martins and Mr. Milczyn.

Terry Fox Day (Sessional Paper No. P-167) Ms. Wong.

Ontario Northland Transportation Commission Bus Service (Sessional Paper No. P-175) Mr. Vanthof.

Exempt veterinary services and veterinary medications from the HST (Sessional Paper No. P-182) Mr. Fedeli.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 17, An Act to protect child performers in the live entertainment industry and the recorded entertainment industry.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House passed earlier today,

The question was then put.

Vote deferred.

Third Reading of Bill 20, An Act to protect pupils with asthma.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House passed earlier today,

The question was then put.

Vote deferred.

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 17, Loi visant à protéger les enfants artistes dans l'industrie du spectacle vivant et l'industrie du spectacle enregistré.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le plus tôt aujourd'hui,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé.

Troisième lecture du projet de loi 20, Loi protégeant les élèves asthmatiques.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le plus tôt aujourd'hui,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO
STANDING ORDER 39(a)**

Natural gas prices increase (Sessional Paper No. P-146) (Tabled April 29, 2015) Ms. Forster.

The Welland Hospital (Sessional Paper No. P-183) (Tabled April 29, 2015) Ms. Forster.

**PÉTITIONS DÉPOSÉES
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39a) DU RÈGLEMENT**

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

Art Gallery of Ontario / Musée des beaux-arts de l'Ontario, Annual Report 2013-2014 and Financial Statements (No. 305) (Tabled April 29, 2015).

McMichael Canadian Art Collection, 2013-2014 Annual Report (No. 309) (Tabled April 29, 2015).

Ontario Arts Council / Conseil des arts de l'Ontario, 2013-2014 Annual Report (No. 301) (Tabled April 29, 2015).

Ontario Heritage Trust / Fiducie du patrimoine ontarien, 2013-2014 Annual Report (No. 308) (Tabled April 29, 2015).

Ontario Media Development Corporation / Société de développement de l'industrie des médias de l'Ontario, 2013-2014 Annual Report (No. 310) (Tabled April 29, 2015).

Ontario Science Centre / Centre des Sciences de l'Ontario, 2013-2014 Annual Report (No. 306) (Tabled April 29, 2015).

Ontario Trillium Foundation / Fondation Trillium de l'Ontario, 2013-2014 Annual Report (No. 311) (Tabled April 29, 2015).

Royal Botanical Gardens, 2013 Annual Report and Financial Statements (No. 304) (Tabled April 29, 2015).

Royal Ontario Museum / Musée royal de l'Ontario, 2013-2014 Annual Report (No. 302) (Tabled April 29, 2015).

Science North / Science Nord, 2013-2014 Annual Report (No. 307) (Tabled April 29, 2015).

RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS

RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES

Final Answers to Question Numbers: 234 and 235.

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2):

(Tabled March 5, 2015) Mr. Arnott.

(Tabled March 9, 30, 2015) Mr. Clark.

(Tabled March 9, 23, 2015) Mr. Walker.

Drive Clean program (Sessional Paper No. P-14):

(Tabled March 9; April 1, 2015) Mr. Clark.

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-47):

(Tabled March 9, 30; April 1, 2015) Mr. Clark.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114):

(Tabled March 25, 2015) Mr. Ballard.

(Tabled March 5, 11, 24, 30, 2015) Mr. Delaney.

(Tabled March 31, 2015) Ms. Hoggarth.

(Tabled March 10, 12, 26, 2015) Mrs. McGarry.

(Tabled March 9, 2015) Mr. Milczyn.

(Tabled March 23, 2015) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

(Tabled March 10, 24, 25, 2015) Ms. Naidoo-Harris.

(Tabled March 12, 23, 2015) Mr. Potts.

(Tabled March 5, 2015) Ms. Scott.

(Tabled March 26, 2015) Ms. Vernile.

Keeping the Obstetrics Unit open at Leamington District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-117):

(Tabled March 10, 30, 2015) Mrs. Gretzky.

(Tabled March 5, 10, 25, 31, 2015) Mr. Hatfield.

Monitoring the decommissioning of the Resolute site in Iroquois Falls (Sessional Paper No. P-129):

(Tabled March 5, 2015) Mr. Vanthof.
